GARANTÍA

MÁQUINAS AGRÍCOLAS JACTO S.A. garantiza el equipo identificado en este manual, obligándose a reparar o substituir piezas y componentes que durante su utilización, en condiciones normales y siguiendo las recomendaciones técnicas, presentan DEFECTOS DE FABRICACIÓN O DE MATERIA PRIMA, obedeciendo las siguientes reglas.

PLAZO DE GARANTÍA:

- 06 (seis) meses a contar de la fecha de emisión del boleto fiscal de venta al primer propietario.

APLICACIÓN DE LA GARANTÍA:

- La garantía será concedida por JACTO, gratuitamente, desde que las piezas y componentes presenten defectos de fabricación o montaje y después de análisis conclusivo en la fábrica.

PÉRDIDA DEL DERECHO DE GARANTÍA:

- Utilización del equipo en desacuerdo con las recomendaciones técnicas del MANUAL DE INSTRUCCIONES; con abusos, sobrecargas de trabajo o accidentes.
- Mantenimiento preventivo/correctivo dado por personas no autorizadas.
- Empleo de piezas y componentes no suministrados por JACTO.
- Alteración del equipo o de cualesquiera características de proyecto original.
- Llenado incompleto o incorrecto de la solicitud de garantía.

ITEMS EXCLUÍDOS DE LA GARANTÍA:

- Piezas que presenten desgaste o fatiga por uso, SALVO SI PRESENTASEN DEFECTOS DE FABRICACIÓN, MONTAJE O DE MATÉRIA PRIMA;
- Defectos resultantes de accidentes;
- Traslados y fletes de los equipos, piezas y componentes cuando las garantías no fueren concedidas;
- Traslados y mobilización de personas y vehículos.

GENERALIDADES

- Piezas substituídas en garantía serán propiedad de JACTO;
- La garantía de piezas y componentes substituídos acaba con el plazo de garantía del equipo;
- Eventuales atrasos en la ejecución de los servicios no le dan derechos al propietario a indemnización o extensiones del prazo de garantía;
- JACTO se reserva el derecho de introducir modificaciones o paralizar la fabricación de los equipos;
- Cualquier sugerencia, duda o reclamación, favor dirigirse al REVENDEDOR JACTO más próximo.

JACTO se reserva el derecho de introducir modificaciones en sus productos sin previo aviso.

MÁQUINAS AGRÍCOLAS JACTO S.A.
Calle Dr. Luiz Miranda, 1650
17580-000 - Pompéia - SP - Brasil
Teléfono.: + 55 14 3405-2100 - Fax: + 55 14 3452-1919
E-mail: export@jacto.com.br
Home page: www.jacto.com.br

11/2004- 220210 - 0004-MC

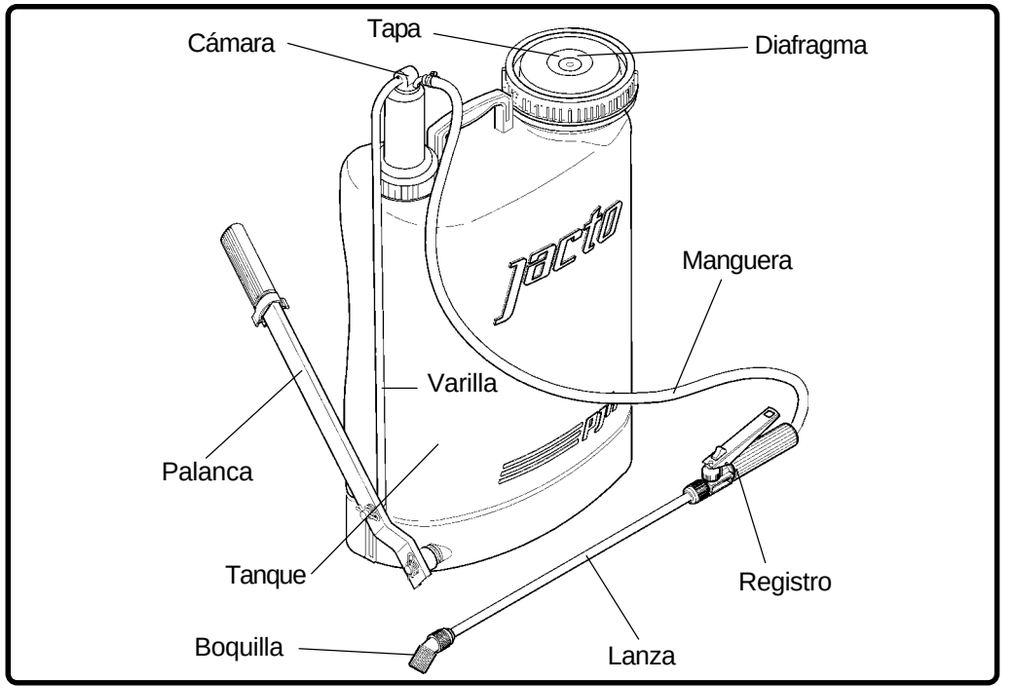
MANUAL DE INSTRUCCIONES
PJH

1- INTRODUCCIÓN

El presente manual contiene todas las informaciones necesarias para el montaje y el perfecto funcionamiento de su equipo.

Lealo con atención y siga rigurosamente las instrucciones de uso.

2- PRESENTACIÓN

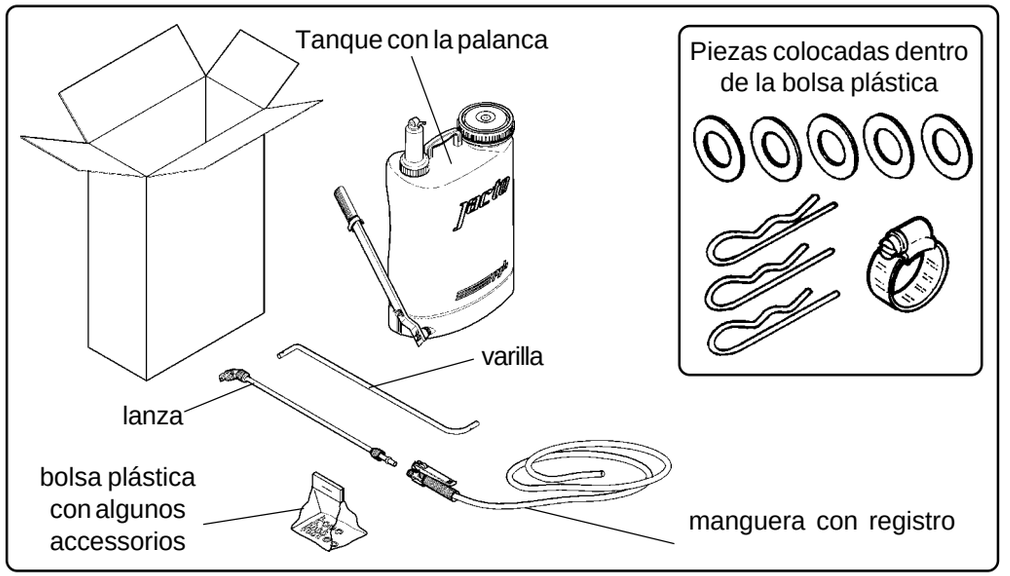


3- ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	PJH
Peso líquido	5,4 kg
Tanque	
- Capacidad	20 litros
- Material	Polietileno (plástico)
- Diámetro de la boca	140 mm
Bomba	
- Tipo	Pistón duplo
- Material	Latón
- Presión de trabajo (máximo)	6 kgf/cm²
Largo de la lanza	600 mm
Largo de la manguera..	1350 mm
Boquilla instalada	JD - 12P

4- INSTRUCCIONES DE MONTAJE

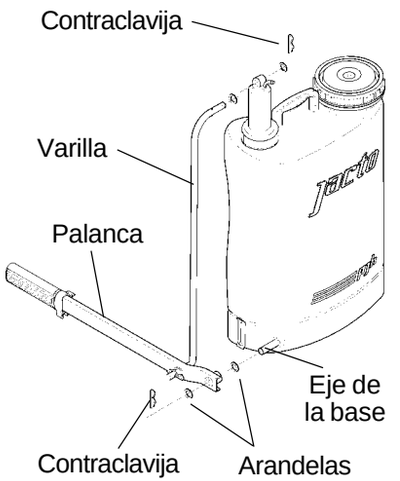
Retire de dentro del embalaje de la máquina las siguientes piezas:



ATENCIÓN:Tome cuidado al retirar el tanque con la palanca ya que la misma está suelta y puede provocar un pequeño accidente.

5- MONTAJE DE LA PALANCA EN EL EJE DE LA BASE Y EN LA VARILLA

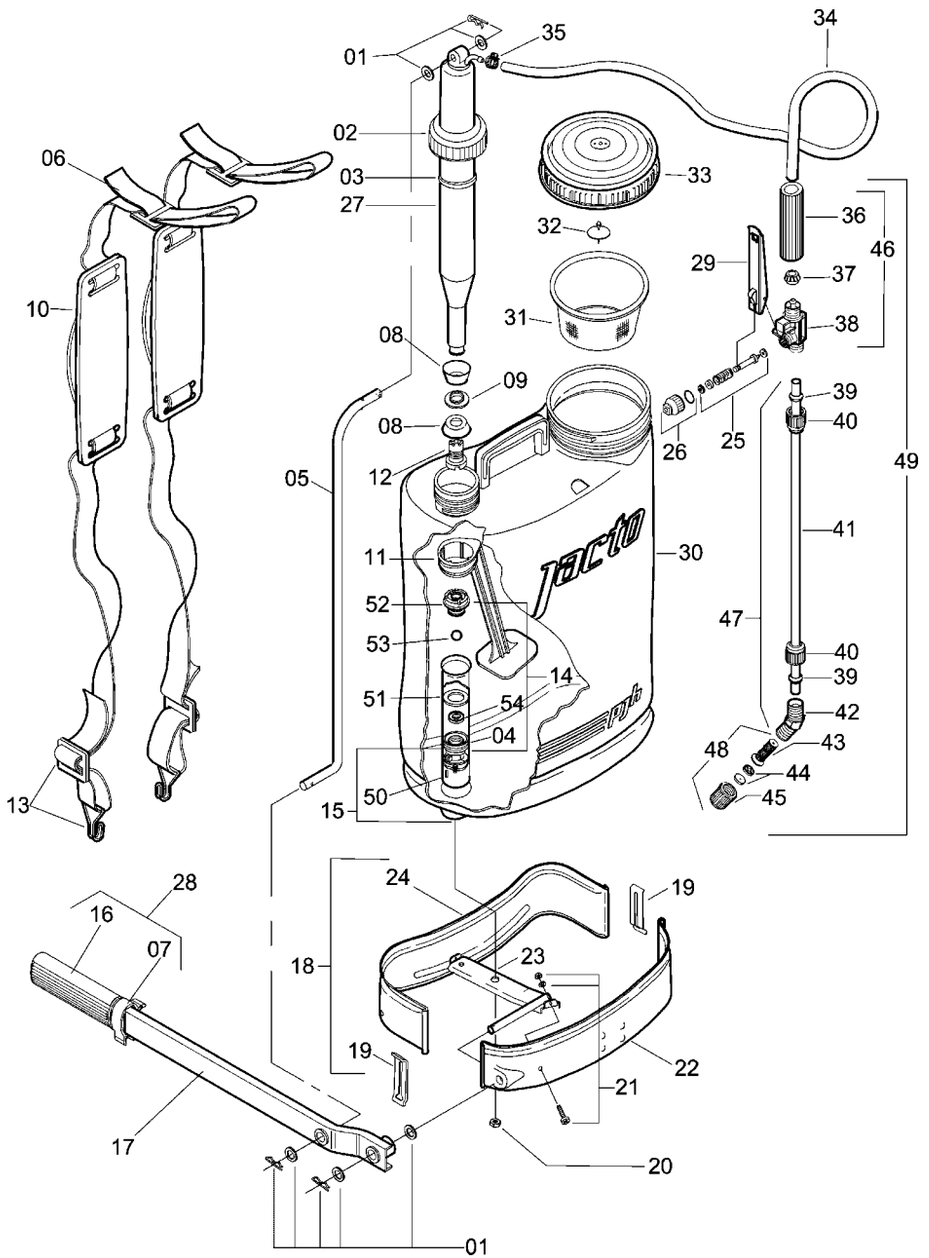
- Pase una fina camada de grasa en el orificio de la palanca y móntela en la varilla, usando una arandela lisa antes de instalar la contraclavija.
- Pase una fina camada de grasa en los dos orificios de la palanca.
- Coloque una arandela lisa en el eje de la base.
- Para facilitar el montaje, instale la palanca en el eje y en la varilla simultáneamente.
- Instale la otra arandela en el eje y en la varilla prendala con la contraclavija.



Nº	CÓDIGO	DENOMINACIÓN	CT.
00	-	PJH (completo)	01
01	942102	Juego de arandelas y contraclav.	01
02	831222	Porta prensaestopa 62	01
03	831230	Prensaestopa 7 x ø 50,6	01
04	120188	Fijador	01
05	009654	Varilla de accionamiento	01
06	915926	Cinta completa	01
07	495648	Traba de la lanza	01
08	942755	Émbolo	02
09	942763	Arandela separadora	01
10	012120	Protector del hombro	02
11	300582	Agitador	01
12	402297	Válvula de la cámara	01
13	942110	Juego de hebillas y gancho	01
14	661124	Fijador completo (sum. con items 51,52, 53, 54 y 55)	01
15	925917	Cilindro completo (sum.con items 14, 20 e 50)	01
16	002683	Manija	01
17	615005	Palanca con manija	01
18	229484	Base completo (sum.con items nº 19, 21, 22, 23, 24, dos arandelas y una contraclavija)	01
19	825471	Grapa de la base	02
20	636118	Tuerca con brida	01
21	229476	Juego de tornillos, arandelas y tuercas	01
22	825448	Cuerpo trasero	01
23	942714	Refuerzo	01
24	825430	Cuerpo delantero	01
25	105239	Aguja completa	01
26	996058	Tapa del registro	01
27	635284	Cámara completa (sum. c/ nº 08, 09 y 12)	01
28	495812	Manija completa	01
29	105247	Palanca del registro	01

Nº	CÓDIGO	DENOMINACIÓN	CT.
30	942086	Tanque con tapa	01
31	647131	Colador	01
32	560573	Diafragma	01
33	120527	Tapa con diafragma	01
34	530576	Manguera ø 5/16" x 1350	01
35	938159	Abrazadera MA-913	01
36	909192	Manija del registro	01
37	920470	Pinza	01
38	909283	Cuerpo del registro	01
39	909309	Junta cónica	02
40	915744	Tuerca cónica	02
41	904235	Tubo de la lanza	01
42	635276	Unión con junta cónica	01
43	592139	Filtro de la boquilla II	01
44	217174	Boquilla JD-12 P	01
45	229724	Capa de la boquilla	01
46	908889	Registro completo (sum. c/ item nº 25, 26, 29, 36, 37 y 38)	01
47	100131	Lanza 601 (sum. c/ nº 39, 40, 41 y 42)	01
48	427062	Boquilla JD-12 P (sum. con item nº 43, 44 y 45)	01
49	915769	Lanza de pulverización (sum. con item nº 46, 47 y 48)	01
50	120170	Cuerpo del cilindro	01
51	011668	Anillo OR1-122	01
52	570788	Portaesfera	01
53	715474	Esfera	01
54	565960	Anillo de empaque 17 x 12 x 3	01

LLM-172

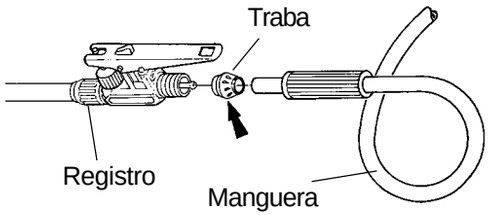


6- MONTAJE DE LA LANZA Y FIJACIÓN DE LA MANGUERA EN EL REGISTRO

- Monte la lanza en el registro y apriete las tuercas lo suficiente para que no hayan fugas.

ATENCIÓN: No apriete excesivamente las tuercas.

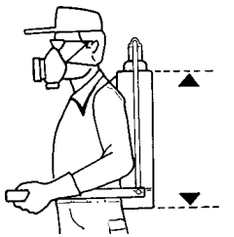
- Retire la manija del registro.
- Retire la traba.
- Pase la manguera por el interior de la traba y conéctela en el cuerpo del registro.
- Monte nuevamente la manija del registro.



7- AJUSTE DE LA CINTA

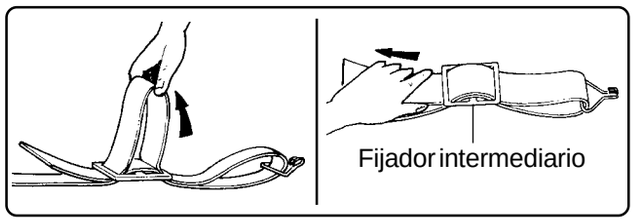
El tanque posee forma anatómica, proporcionando mayor comodidad al operador.

La posición correcta de la máquina en el cuerpo del operador puede ser obtenida con un simple ajuste de la cinta.



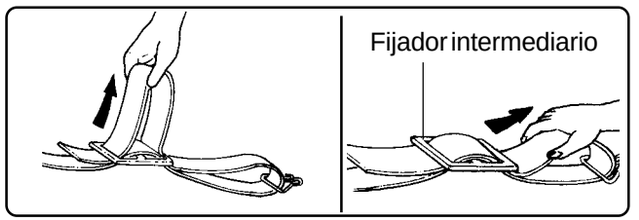
APRETAR LA CINTA

- Asegure firme el fijador intermediario de la cinta.
- Con la otra mano tire la cinta.
- Luego tírela hacia atrás hasta que se prenda al fijador intermediario.



SOLTAR LA CINTA

- Asegure firme el fijador intermediario de la cinta.
- Con la otra mano tire la cinta.
- Luego tírela hacia la frente hasta que se prenda al fijador intermediario.



8- ATENCIÓN

Después de montado se debe completar el tanque del pulverizador con água y probarlo con el fin de eliminar posibles fugas.

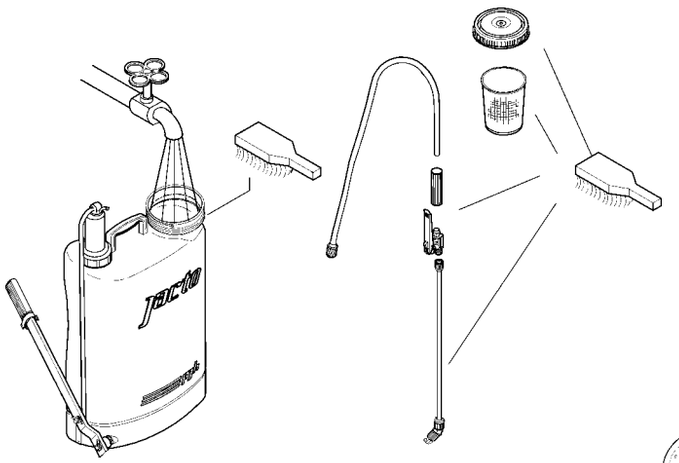
- diafragma de la tapa;
- fondo del tanque;
- lanza;
- registro, etc.

9- MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DEL EQUIPO

- Después de terminada la aplicación, limpie y lave todo el equipo en local donde no exista ningún riesgo de contaminación.

- Accione la palanca para la limpieza interna de la cámara.

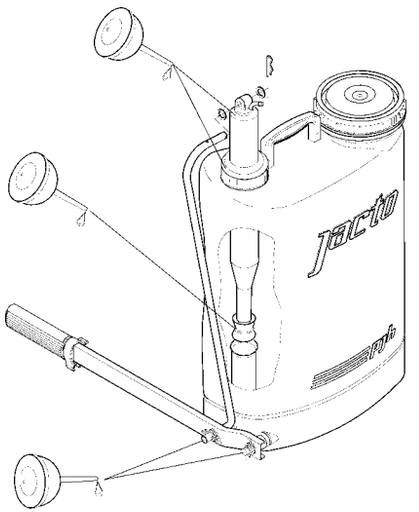


ATENCIÓN:
No Almacene equipos con líquido dentro del tanque.
Los productos químicos pueden provocar diferentes reacciones pudiendo causar daños a los componentes del equipo y la salud del operador.

LUBRICACIÓN

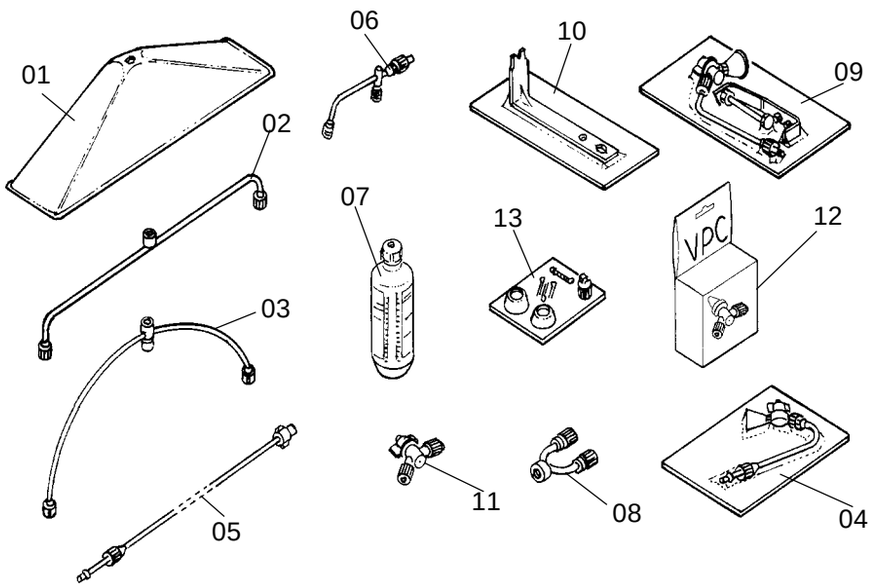
Periódicamente, limpie la cámara y lubrique los componentes, conforme muestra el dibujo al lado.

Retire la cámara y lubrique los émbolos.

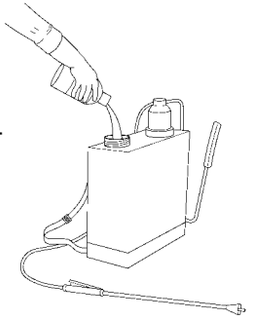


ACCESSÓRIOS OPCIONALES PARA PULVERIZADORES DE ESPALDA MANUALES

Nº	CÓDIGO	RECOMENDACIÓN
01	761882	Protector tipo sombrero: evita la deriva de herbicidas no selectivos.
02	902296	Barra 500: mejora la cobertura y aumenta la productividad.
03	907873	Barra moldeable: se adapta para mejorar la cobertura.
04	560409	Lanza con válvula: usada en la aplicación de desmalezadores.
05	728139	Extensión 600: permite un mejor alcance durante la aplicación.
06	100016	Extensión 160: dos boquillas par aumentar la cobertura y la penetración.
07	646893	Calibrador: utilizado para calibrar el caudal del pilveruzador y evitar el desperdicio.
08	336115	Boquilla Y: mejor cobertura en la aplicación.
09	560391	Kit tabaco con válvula: dosificación precisa, sin desperdicio.
10	452284	Llave para mantenimiento general.
11	565648	Válvula antigoteo: evita desperdicio.
12	838052	VPC (1 y 2 kgf/cm²): mantiene la presión de salida constante, sin desperdicio.
13	831016	Kit repuesto básico para PJH (aguja completa, tapa de la válvula, traba y émbolos).

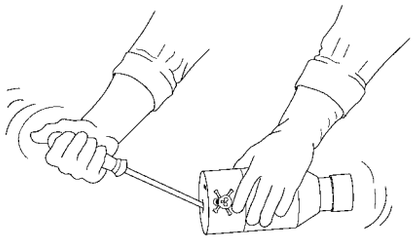


- Destape el envase y coloque el agua del lavado en el tanque del pulverizador.



- Mantenga el envase sobre la abertura del tanque del pulverizador por aproximadamente 30 segundos y hasta vaciarlo totalmente

- **Repita** las operaciones de lavado más dos veces, completando asi el lavado tríplice.



- Enseguida, inutilice los envases plásticos y los metálicos perforándoles el fondo con algún instrumento puntiagudo, para evitar que sus etiquetas sean damnificadas mpidiendo la identificación del tipo de producto que contenía y evitando que sean usados nuevamente.

- Los envases inutilizados podrán ser almacenados temporariamente en un sitio debidamente acondicionado mientras se les destina a un local final.
- En el caso de envases de tamaños mediano o grande(50, 100 y 200 litros), después del lavado tápelos y hágalos rodar en el suelo por unos 30 segundos.

- Complete el proceso levantando, alternadamente, las extremidades del envase, apoyándo una de ellas en el suelo. Hágalo durante unos 30 segundos.

- La retirada del agua del envase deberá ser hecha de la misma manera que fue hecha la retirada del producto, colocándola en el tanque del pulverizador.

- **Repita** dos veces las operaciones de lavado. La última vez, vacie totalmente el envase colocándo el agua de los lavados en el tanque del pulverizador.

- Cuanto menor sea la cantidad de agua de lavado que quede en el interior del envase entre un lavado y otro, más perfecta y completa será la descontaminación.
- Para realizar el **tríplice lavado** no use una cantidad de agua mayor o menor que la equivalente a un cuarto del volumen del envase.

-El **tríplice lavado** deberá ser realizado **inmediatamente después** de haber vaciado el envase mientras se prepara el producto.

FUENTE: *ASSOCIAÇÃO NACIONAL DE DEFESA VEGETAL* - ANDEF

10- MANTENIMIENTO DE LA VÁLVULA DEL CILINDRO

DESMONTAJE
- Retire la cámara del cilindro.
- Retire la tuerca del cilindro (1).
- Retire el cilindro (2).
- Con un destornillador (*) empuje el fijador hacia fuera del cilindro (*no use objetos puntiagudos o cortantes para evitar daños en el fijador).
- Con la ayuda de la llave de mantenimiento (3) suelte la válvula girando la llave en el sentido antihorario.
- Lave o substituya la válvula.

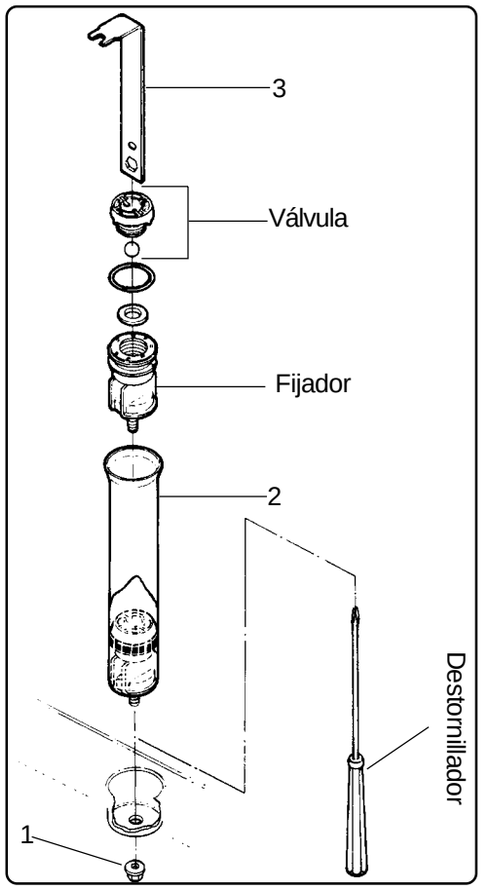
MONTAJE

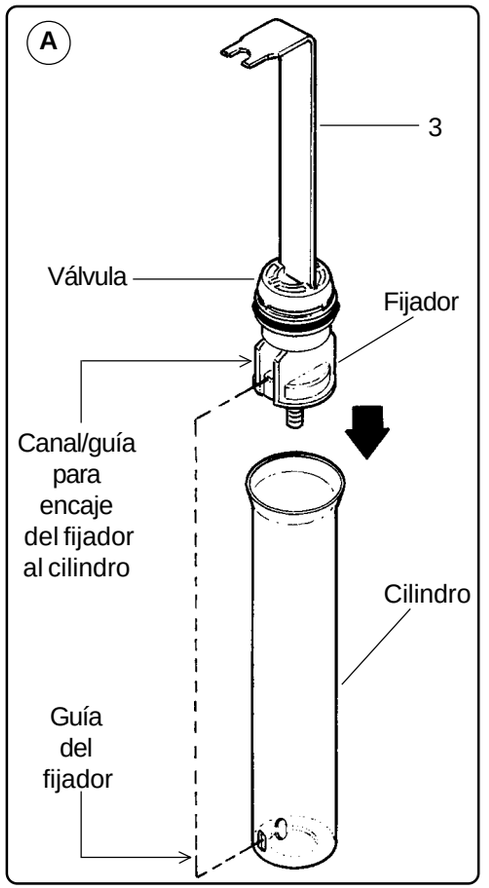
- Monte la válvula en el fijador.

- Monte el fijador en el cilindro observando la posición (fig.A).

- Instale el cilindro en el depósito y apriete la tuerca de fijación.

- Instale la cámara en el cilindro.

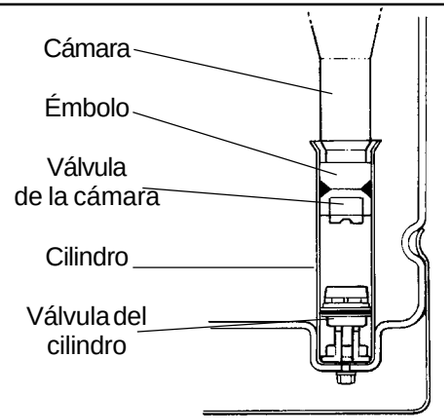




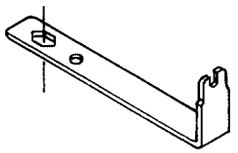
11- PROCEDIMIENTO PARA IDENTIFICACIÓN DE DEFICIENCIA DE PRESIÓN

- Coloque aproximadamente 2 litros de água en el tanque.
- Accione la palanca y observe en el interior del tanque como se presenta el problema.
- Compare el problema con la descripción de la tabla abajo.

DESCRIPCIÓN	CAUSAS	CORRECCIONES
Fuga de líquido por la parte superior del cilindro.	Émbolo gastado o resecado.	Substituya o lubrique el émbolo.
Después de bombear y cargar la cámara, al accionar la palanca, ésta baja rápidamente.	Válvula del cilindro con deficiencia de empaque por desgaste o impurezas.	Limpie o substituya la válvula.
Después de bombear y cargar la cámara, al soltar la palanca, ésta sube lentamente.	Válvula de la cámara con deficiencia de empaque por desgaste o impurezas.	Limpie o substituya la válvula.



Opcional
(Llave para mantenimiento)



RG:452284

TRÍPLICE LAVADO DE ENVASES VACÍOS

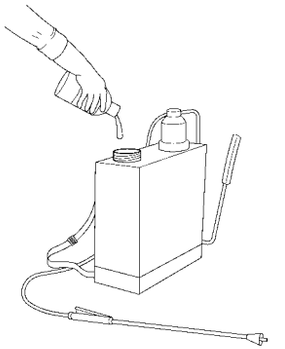
Después de usar productos fitosanitarios acaban sobrando envases que necesitan ser desechados de manera adecuada y segura para no contaminar al hombre, a los animales domésticos y al medio ambiente (suelo, aire y agua). Por lo tanto, **antes de darles un destino final,** es extremadamente importante que el resto del producto que permanece en su interior sea retirado y desechado correctamente.

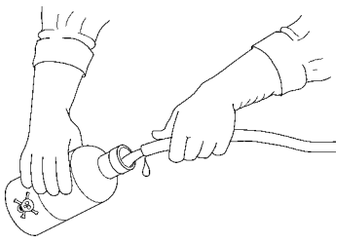
En el caso de envases metálicos, de plásticos rígidos y de vidrio que contengan productos fitosanitarios diluibles en agua, la retirada de los residuos debe ser realizada por medio del **Tríplice Lavado**. Este método no se aplica a los productos envasados en sacos plásticos, sacos aluminizados y sacos multifoliados, que podrán ser desechado de otras diversas maneras.

Tríplice Lavado significa enjuagar tres veces el envase vacío. Esta medida de seguridad torna posible el reciclado del material usado en la fabricación del embalaje de productos fitosanitarios.

- Al hacer el **Tríplice Lavado** siempre se deben usar equipos de protección individual como guantes, delantal, botas, gafas protectoras o protector facial.

- **Inmediatamente después** de haber vertido el contenido del envase, cóloquelo con la abertura hacia abajo sobre el tanque del pulverizador o sobre el recipiente que esté utilizando para la preparación del producto, por un tiempo mínimo de 30 segundos y hasta vaciarlo totalmente.

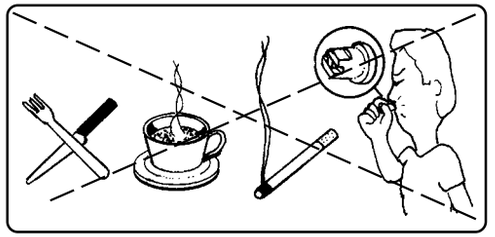




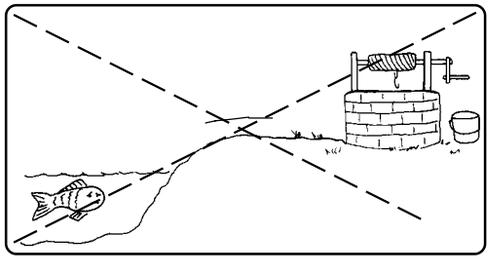
- Enseguida, coloque agua en el envase en una cantidad aproximada a un cuarto de su volumen total. Por ejemplo, para un envase de 20 litros, coloque 5 litros de agua.

- Tape el envase cerrándolo bien para evitar fugas mientras sea agitado.
- Agítelo bien, moviéndolo en todos los sentidos por aproximadamente 30 segundos para retirar los residuos de los productos que permanezcan adheridos en su interior.

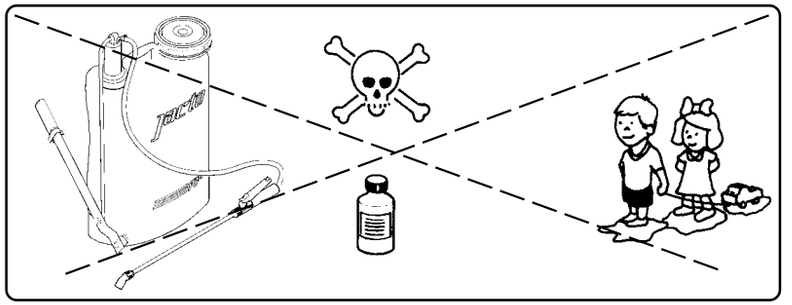
- No coma, ni beba, ni fume durante la aplicación.

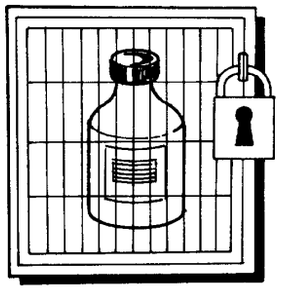


- No contamine el medio ambiente.

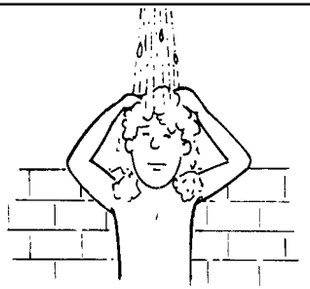


- Mantenga los productos químicos fuera del alcance de niños y animales.





- Guarde los productos químicos en lugar seguro.



- Después del trabajo, tome baño con agua fria y bastante jabón.
- Cambie sus vesti-mentas.

NOTA: Las vestimentas utilizadas durante la aplicación deben ser lavadas diariamente, separadas de las otras ropas de uso cotidiano.

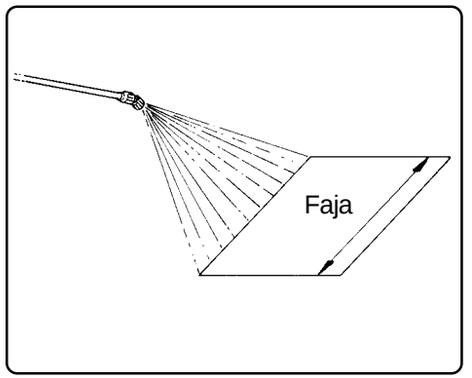
ATENCIÓN: En caso de intoxicación, busque inmediatamente un médico llevando el rótulo del producto químico utilizado.

CALIBRACIÓN DE LOS PULVERIZADORES DE ESPALDA

CALIBRACIÓN DEL PULVERIZADOR

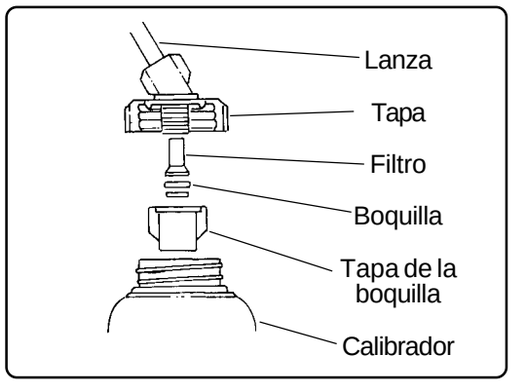
USO DEL CALIBRADOR

- Posicione la lanza en la altura de trabajo y mida el ancho de la faja de aplicación.
- De acuerdo con el ancho de la faja de aplicación se debe recorrer una distancia que corresponda a 25 m².



Ancho de la faja (m)	0,5	0,7	1,0	1,2	1,5
Distancia a recorrer (m)	50,0	35,7	25,0	20,8	16,7

- Fije el calibrador a la tapa conforme sigue:



A - Remueva la capa, la boquilla y el filtro.

B - Monte la tapa del calibrador.

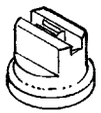
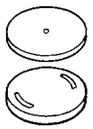
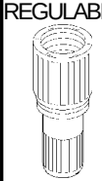
C - Instale nuevamente la boquilla, el filtro y la capa.

D - Atornille el recipiente a la tapa.

- Afirme la lanza en la posición normal de trabajo y pulverice el recipiente hasta cubrir el área correspondiente a 25m².
- Mantenga el recipiente en el nivel y haga la lectura. El nivel del liquído indicará el volumen en la escala correspondiente.
- Vacíe el recipiente y repita la operación, obteniendo así el promedio de dos o más mediciones.

OBS: Para obtener el volumen en litros por alqueire (L/alq), basta multiplicar el valor obtenido en litros por hectárea (L/ha) por 2,42.

BICOS DE PULVERIZAÇÃO

TIPOS DE BOQUILLAS	IDENTIFICACIÓN (CÓDIGO Y ESCRIPCIÓN)	APLICACIÓN	PRESIÓN lbf/pol²	CAUDAL ml/min
ABANICO 	(454215) KEMATAL 80EF015 VERDE	HERBICIDAS	45	610
	(454223) KEMATAL 80EF02 AMARILLO		45	810
	(454231) KEMATAL 80E03 AZUL		45	1250
CONO ACERO INOXIDABLE 	(717942) JD - 10 A	DEFENSIVOS Y ABONOS FOLIARES	45	300
	(217174) JD - 12 P (*)		45	615
CONO KEMATAL	(457317) HC - 02	DEFENSIVOS Y ABONOS FOLIARES	45	830
	(457325) HC - 04		45	1680
	(457333) HC - 05		45	2060
DEFLECTOR	(457390) DEF - 04	HERBICIDAS Y ABONOS FOLIARES	15	950
	(457408) DEF - 05		15	1200
	(457416) DEF - 06		15	1540
CONO REGULABLE 	(323725) AMARILLO	DEFENSIVOS Y ABONOS FOLIARES. CONO DE 90º Y CHORRO CONCENTRA-DO	45	315
	(015024) ROJO		45	640
	(325787) AZUL		45	710

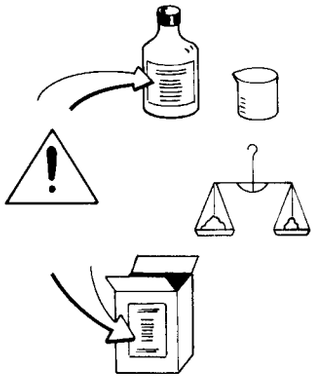
*** ATENCIÓN:** Acompaña la máquina la boquilla JD-12P (instalada).

Lás demás boquillas constantes en esta relación son opcionales y NO ACOMPANÃN EL PRODUCTO.

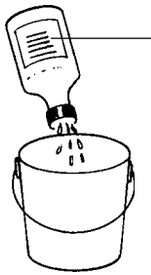
RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

ATENCIÓN

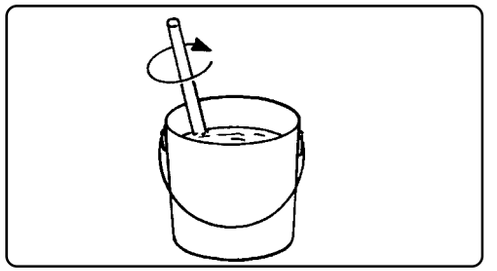
LEA EL RÓTULO DE LOS PRODUCTOS QUÍMICOS.



Coloque 5 litros de agua en un recipiente y adicione el producto químico.



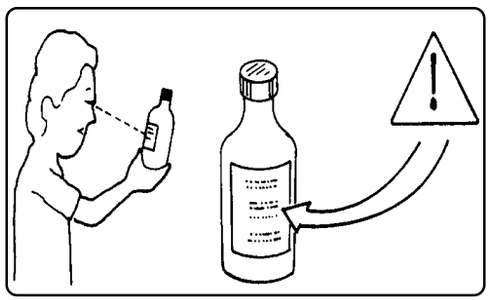
- Agite hasta mezclarlo.
- Coloque la mezcla en el tanque durante el abastecimiento.



ATENCIÓN

- Lavese las manos y las partes del cuerpo que tuvieron contacto con los productos químicos.
- Realice la pulverización luego en seguida.

- Lea con atención el rótulo del producto.



- Es obligatorio el uso de vestimentas y equipos de seguridad adecuados.